



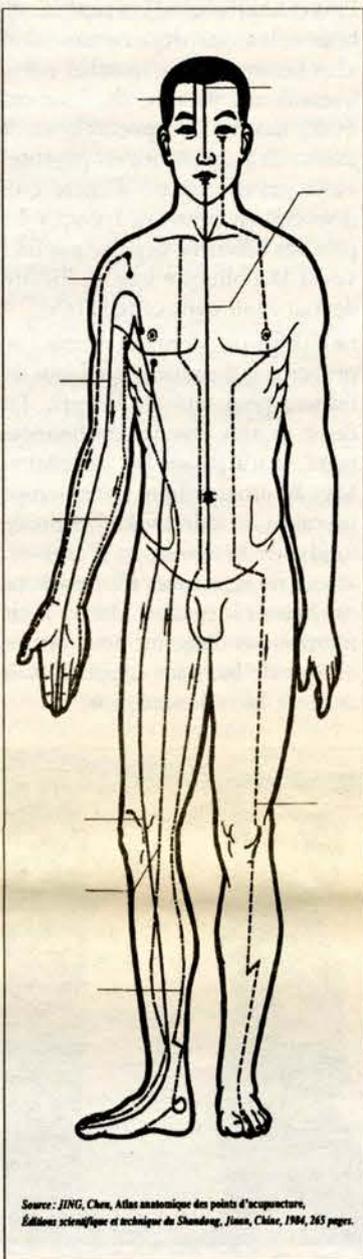
Moi, ma santé

Par SERGE MONGEAU

La médecine nous a habitués à une approche fractionnée des humains. Les divers spécialistes se penchent chacun sur une partie du corps comme si on pouvait la traiter indépendamment de l'ensemble. En particulier, la séparation entre le physique et le mental semble fort claire pour eux; cette façon de voir est si bien acceptée que nous en sommes arrivés à parler de la santé mentale et de la santé physique, comme si l'une pouvait se trouver sans l'autre. Or, depuis quelques années, les preuves s'accumulent à l'effet

que chaque personne est un tout indivis, que ce qui se passe dans le corps affecte le psychisme autant que les états émotifs influencent le corps; il est même de plus en plus évident que les humains sont des êtres sociaux et qu'ils sont fortement influencés par leurs liens avec leur entourage. Le bon fonctionnement de l'organisme de l'être humain n'est pas uniquement lié à la biologie. D'ailleurs, il en est aussi de même pour les animaux et peut-être également pour les plantes. Quand je m'absente de la maison pour quelque temps, ma chienne devient déprimée et ne mange plus. Il y a quelques années, quand, dans mon quartier, un propriétaire a fait couper deux de ses peupliers, en prenant bien soin de ne pas endommager un troisième qu'il voulait garder, celui-ci n'en a pas moins perdu toutes ses feuilles en plein mois de juin: il était en deuil!

En tant qu'êtres humains qui possédons un corps, nous avons un certain nombre de besoins physiques à combler pour permettre notre épanouissement; mais nous avons aussi des besoins so-



Source: JING, Chen, Atlas anatomique des points d'acupuncture, Éditions scientifique et technique du Shandong, Jinan, Chine, 1984, 265 pages.

ciaux, affectifs et spirituels. Il arrive qu'en tentant de répondre aux uns, on néglige les autres. Des déséquilibres peuvent en résulter; mais il me semble que c'est l'appréciation que fait l'individu de sa situation qui importe et non l'évaluation qu'on pourrait en faire de l'extérieur. Sans quoi le risque est grand de tomber dans une sorte de technofascisme, qui consisterait à forcer tous les individus à fonctionner d'une manière donnée et surtout à prendre les moyens

prescrits pour arriver à ce fonctionnement. La médecine a de plus en plus tendance à tomber dans ce travers; aujourd'hui, elle favorise des mesures comme la fluoration de l'eau et la vaccination; elle voudrait forcer les femmes à accoucher dans les hôpitaux et avec ses techniques; demain elle décrètera peut-être que les femmes doivent accoucher entre tel et tel âge et ne doivent pas avoir plus que tant d'enfants...♦

Me And My Health

By SERGE MONGEAU

Medicine has gotten us used to fractionalising ourselves. Specialists devote themselves to individual parts of the body as though they could be treated independently of the whole. The separation of mind and body seems to be particularly clear to them; this way of seeing is so well accepted by now that we speak of mental or physical health as distinct, unconnected states. For some time now evidence has accumulated for the notion that

each person is completely individual, that what happens to the body affects the mind, just as emotional states affect the body; by the same token, it becomes increasingly obvious that humans are social beings, powerfully connected to those around us. And those connections do not confine themselves to *homo sapiens*: plants and animals react the same way. If I absent myself for awhile, my dog will become depressed and stop eating. A few years ago, a neighbour of mine cut down two poplars, taking great care not to harm a third which he wanted to keep. The remaining tree, however, immediately lost all its leaves, even in the middle of June: it was in mourning!

Insofar as human beings have bodies we do have certain physical needs which combine to keep us well; but we also have social, emotional, and spiritual requirements which must be met. If we focus on one set of needs at the expense of the others, we create imbalances. Here it seems to me that what should count in diagnosis is the perception of the individual concerned, and not some outside evaluation. If we fail to consider this testimony we risk falling into a kind of technofascism: forcing an individual to function in a given manner and taking steps to ensure that functioning continues. Medicine seems to be making this mistake more and more often. Nowadays it encourages water fluoridation and vaccines; it prefers women to have babies in hospitals according to set procedures; and soon it will decide between which ages women may give birth and to how many children...♦

Santé Capillaire

PROGRAMME DE SOINS CAPILLAIRES NATURELS

Micheline Grimard

Infirmière Naturothérapeute

30 années expérience santé dont
5 années expérience capillaire

Mtl.: ☎ 289-9762 Rive-Sud: 446-6100

Contrôlez votre poids en gagnant de l'argent

en forme et en santé • produits 100% naturels
résultats garantis en 30 jours
suivi personnalisé

Louise: 847-3635 infirmière diplômée
consultante en soins de santé

Control your weight while earning money

gain energy • The best herbal products
great results in 30 days
good follow-up

Louise: 847-3635 registered nurse
healthcare consultant



LOUISE PARENT

facilitatrice de résultats / results facilitator
(514) 482-1643

- alignement corporel
 - intégration des hémisphères cérébraux: stress avec chiffres, lettres, locomotion, concentration et créativité
 - libération émotionnelle
 - contrôle des facultés psychiques
 - Acupuncture nutritionnelle
 - Activité physique: poids, entraînement, cardio...
- Institute of Higher Healing Results System
Éducatrice physique



Pauline Lafrenière
Infirmière soins des pieds

- Coupe des ongles
- Soins des ongles incarnés
- Cors et durillons
- Calosités, crevasses
- Pieds diabétiques
- Massage
- Enseignement, prévention

514-284-3871 Membre: O, i, iQ, / A i i 5 PQ